

EL OTRO MUNDO

JUGUETE CÓMICO
EN UN ACTO Y EN PROSA

ORIGINAL DE
CARLOS ARNICHES
Y
JOAQUÍN ABATI

ÍNDICE

ACTO ÚNICO

<i>Escena primera</i>	103
<i>Escena II</i>	103
<i>Escena III</i>	105
<i>Escena IV</i>	107
<i>Escena V</i>	111
<i>Escena VI</i>	112
<i>Escena VII</i>	112
<i>Escena VIII</i>	113
<i>Escena IX</i>	114
<i>Escena X</i>	116
<i>Escena XI</i>	117
<i>Escena XII</i>	118
<i>Escena XIII</i>	120
<i>Escena XIV</i>	120
<i>Escena XV</i>	121
<i>Escena XVI</i>	124
<i>Escena XVII</i>	125
<i>Escena XVIII</i>	127
<i>Escena XIX</i>	129
<i>Escena XX</i>	130
<i>Escena XXI</i>	132
<i>Escena última</i>	135

Personajes

DOÑA BENITA
CASILDA
LAURA
MARÍA PEPA
EMILITA
DON CIRILO
CLODOMIRO
PRIMITIVO
LUISITO
MATÍAS (CRIADO)

Actores

Señora Valverde
Señorita Las Heras (R.)
Señorita Tejeiro
Señora Mavillard
Señora Sinova
Señor Larra
Señor Rubio
Señor R. de Arana
Señor Valle
Señor Soto

La acción en Madrid. Época actual. Derecha e izquierda, las del actor.

ACTO ÚNICO

Gabinete elegante con puerta al foro y cuatro laterales. La primera puerta de la derecha conduce al cuarto de Clodomiro. La primera izquierda al de Primitivo. Sillas, butacas, un velador en primer término, sofá, etc.

ESCENA PRIMERA

Don Cirilo subido en una escalera colocando una cortina ante la puerta primera derecha. Matías a su lado sosteniendo la escalera. Doña Benita sentada a la derecha cepillando una levita.

CIRILO *[Bajando.]* ¡Ea! Así queda bien.

Matías cierra la escalera y se va con ella por el foro.

ESCENA II

Doña Benita y don Cirilo.

BENITA ¡Cirilo! ¡Estoy que no quepo en el pellejo...! ¿Ni tú debes *queper*, verdad? *[Se levanta y deja la levita.]*

CIRILO ¡Qué ha de *queper*, mujer!

BENITA ¡Hoy se realiza nuestro sueño dorado...!

CIRILO ¡Gracias a mí...!

BENITA Ya lo sé; en esta ocasión has sido un padre de tus hijas, un padre nuestro.

CIRILO Y tú has sido un Ave María..., digo..., una madre sin rival... y gracias a mi habilidad hoy llega a nuestra casa el hombre más rico y más elegante de América,

y nada menos que con la pretensión de casarse con nuestra hija Casilda...

BENITA Porque recordarás que llegó de Quito, un pueblo de América, tu amigo de la infancia Julián Martínez.

CIRILO ¡Justo...! Le convidamos a comer, y al entrar en casa y ver a nuestra hija Casilda, dijo: «Esta chica es que ni pintada para Clodomiro». Yo le pregunté que quién era Clodomiro, y me dijo que un sobrino suyo, elegantísimo, guapísimo y con cinco mil libras de renta. Tú cuando oíste lo de las libras...

BENITA Le pregunté que cuántas arrobas eran.

CIRILO Y él dijo que veinticinco mil pesos. Total que Julián se llevó el retrato de la chica a América. Clodomiro la vio, se enamoró y hoy viene a España a casarse con ella. Ayer habrá salido de Cádiz, dentro de media hora estará en Madrid, y si tenemos habilidad el mes que viene casado y con una hija...

BENITA ¡Hombre, por Dios...!

CIRILO Y con una hija nuestra, digo.

BENITA ¿Oye, y Clodomiro tiene toda la fortuna en Quito?

CIRILO Toda.

BENITA Pues yo en cuanto le vea le digo que la quite de Quito, no se la quiten.

CIRILO Ahora, Benita, excuso decirte la opulencia que hemos de demostrar; que vea un lujo...

BENITA Le deslumbraremos.

CIRILO Y en cuanto a las comidas nada de cosas ordinarias...

BENITA ¡Pues claro! Lo primero que le he dicho a la Torcuata: «desde hoy las sopas de ajo sin ajo, los filetes rebozados sin filetes, digo sin rebozo...», en fin lo más fino todo.

CIRILO Te lo digo porque esos americanos son delicadísimos para las comidas; ya ves, allí necesitan la piña para desayunarse, necesitan el plátano para comer y necesitan el coco para dormir.

- BENITA ¿Como los niños pequeños?
- CIRILO No, mujer, es otro coco.
- BENITA No siento más que una cosa, hombre.
- CIRILO ¿Cuál?
- BENITA La maldita casualidad; mira que es desgracia habérsele ocurrido llegar también hoy de la Mancha a nuestro sobrino Primitivo, ese cernícalo.
- CIRILO Es verdad, no me acordaba; pero en fin, no se le puede echar a la calle.
- BENITA Porque calcula un hombre tan ordinario delante de Clodomiro que será la elegancia personificada...
- CIRILO Bueno, ¿y a Primitivo dónde lo instalamos?
- BENITA ¡Aquí en este cuarto! El peor. [*Señala el primer término izquierda.*] Y le pondremos los muebles más viejos que haya, para ver si no vuelve.
- CIRILO Eso. ¿Y a Clodomiro?
- BENITA En éste. [*Señala primer término derecha.*] El más bonito. Y respecto a muebles, ya les he dicho a las chicas lo que hay que poner.

ESCENA III

Dichos, Casilda, Laura y Matías, por el foro izquierda con sillas doradas, un lavabo elegante y un «verdeau», etc., todo muy elegante.

- CASILDA ¿Eran éstos, mamá?
- BENITA Sí. Dejádlos con cuidado. Ayuda tú, Cirilo. [*Cirilo coge lo que traía Casilda y entra con Laura y Matías en la primera derecha, volviendo a salir todos en seguida volviéndose a ir por el foro izquierda.*] Ven acá, hija de mi alma. ¡Quién nos había de decir que eras para un hombre como Clodomiro!
- CASILDA Yo estoy loca de felicidad, mamá.
- BENITA Sí, yo siempre dije que tú tenías el tipo de una *Rochila*.

CASILDA ¿Y qué es eso?

BENITA De mujer de un Rochil. Y tu padre y yo seremos unos *Rochileses*. ¡Ah! Oye una cosa. ¿Sabes lo que he pensado antes?

CASILDA ¿Qué?

Salen por el foro izquierda, Laura, Cirilo y Matías con un lavabo viejo de hierro, sillas viejas de paja y un botijo. Entran en la primera izquierda.

BENITA Que el día que te cases, lo primero que has de pedirle a tu marido, es que compre un título de conde, para ponerme yo en las tarjetas condesa madre; y si por desgracia muriera tu padre, condesa viuda; y si por casualidad me volvía a casar, condesa recién casada.

CASILDA Ya se me había a mí ocurrido lo del título.

CIRILO [*Saliendo los tres de la primera izquierda.*] ¡Ya está esto!

CASILDA Pues vamos por la ropa.

Vanse Laura y Casilda por el foro izquierda.

CIRILO ¿Y a Primitivo qué se le pone en la cama?

BENITA ¿Que qué se le pone? Mira, Matías, tráete una manta que no esté muy nueva.

MATÍAS ¿Es pa don Primitivo?

BENITA Sí.

MATÍAS Pus ya sé de una.

Vase foro derecha.

BENITA Y tú, Cirilo te advierto una cosa.

CIRILO ¡Qué!

BENITA Que así que ese hombre se case, tú como padre le dices que nos ponga coche, que nos compre un *breaque* un *mails cocote* de carreras, un *clarens*, una *victoria*, una *berlina* y un *familiar*...

CIRILO ¡Sí, y una diligencia!
 MATÍAS [*Sale por el foro con la manta vieja con un gran agujero por el cual saca Matías la cabeza.*] ¿Sirve ésta?
 CIRILO ¡No hombre, por Dios!
 BENITA ¡Pero déjalo, si es de la Mancha!
 CIRILO Sí, es de la Mancha, pero no es del agujero y éste es atroz. [*Suena la campanilla.*]
 BENITA Él, puede que sea él.
 CIRILO ¡Canario! ¡Trae esa manta! [*Se la quita a Matías y la entra en el cuarto de Primitivo.*]
 BENITA ¡Espera!
 MATÍAS ¡Las señoritas han abierto...! Pero... no, no es don Clodomiro, es don Primitivo.

Vase Matías.

CIRILO Respiro.
 BENITA ¡Vamos, el manchego!

ESCENA IV

Doña Benita, Cirilo, Primitivo, Laura y Casilda.

LAURA Y CASILDA [*Dentro.*] ¡Primitivo!
 PRIMITIVO [*Dentro.*] ¡Primas! ¡Tíos! [*Llama.*] ¡Tíos!
 BENITA ¡Acémila!
 LAURA [*Dentro.*] ¡Por aquí! ¡Por aquí!

Entran en escena Primitivo, Casilda y Laura, por el foro derecha.

PRIMITIVO [*Entrando.*] ¡Tío! [*Abraza a don Cirilo.*]
 CIRILO ¡Hola Primitivete!
 PRIMITIVO ¡Tía! [*La abraza.*]
 BENITA ¡Hola!
 PRIMITIVO ¡Prima! [*Va a abrazar a Laura.*] (¡Qué guapa está!)

- BENITA [*Deteniéndole.*] ¿Conque tú por aquí?
- PRIMITIVO Sí, señora.
- BENITA Oye chico, con tu permiso; tendrás que dispensar a éstas...
- PRIMITIVO ¿*Lo qué?*
- BENITA Pues que no te pueden atender porque precisamente hoy esperamos a un señor de América, el futuro de Casilda.
- PRIMITIVO ¿El fu... qué?
- CIRILO El que se va a casar con ella.
- PRIMITIVO ¡Anda!
- BENITA Y están atareadas; conque seguid lo que hacíais que éste es de confianza.
- LAURA Bueno, pues hasta luego.
- PRIMITIVO Andar con Dios (*Ca día está más rellena...*, si *supiea* que vengo por ella...)

Vanse Casilda y Laura por el foro izquierda.

- CIRILO Conque ¿qué te ha traído por aquí? [*Sentándose.*]
- PRIMITIVO *Pus mi ojepto*, como les decía en mi grata de ayer, es ver a don Rogelio, el senador; y como sé que *usté tie* con él mucho *metimiento*, dije pues mi tío me acompaña.
- CIRILO ¡Sí, hombre!
- BENITA ¿Tienes algún asunto?
- PRIMITIVO Sí, señora, *custión* de una concesión, que quiero que el gobierno me conceda un ramal, que a otros con menos motivos que a mí se lo han *concedío*.
- BENITA No, si te lo deben conceder...
- CIRILO ¿Y qué ramal es ese?
- PRIMITIVO Pues el ramal de Mula a Villaolmeda; y a mí que me lo *otuergen* y ya me verá usté hacer de Mula la gran población.
- CIRILO Pues se trabajará. Y di, ¿qué tal por Tarazona?
- PRIMITIVO *Almirablemente.*
- BENITA Buenas cosechas este año, ¿eh?

PRIMITIVO ¿Ve *usté*? Eso es lo malo; las cosechas se han *perdíó*.

CIRILO ¿Y el *ganao*?

PRIMITIVO ¿Ve *usté*? Eso es lo malo, el *ganao* se ha *perdíó*...

BENITA Y decías que *almirablemente*.

PRIMITIVO Pues por eso digo *almirablemente*, porque estamos *toos almiraos* de ver lo *desgraciaos* que *semos*.

CIRILO Oye, ¿y qué ha sido de don Tadeo el boticario?

PRIMITIVO ¿Don Tadeo...? Se ha *perdíó*.

BENITA ¿También?

PRIMITIVO Sí, señora tía; tuvo una *custión* con el alcalde, le tronzó la columna vertical de un palo, el alcalde le tiró un canto y aún tiene la herida abierta.

CIRILO Oye, ¿y no se la han *cerrao*?

PRIMITIVO No señor; lo que le han *cerrao* es la botica. Por eso digo que se ha *perdíó*... Y, ¿conque dicen *ustés* que Casilda se casa, eh?

BENITA Muy pronto.

PRIMITIVO Y ¿con quién?

CIRILO Con un señor riquísimo que viene de Quito.

PRIMITIVO ¿Quito...? Quito... Quito... ¿A dónde cae eso?

CIRILO En la República del Ecuador.

PRIMITIVO ¡Anda! Entonces ese señor será republicano.

CIRILO ¡Pues claro!

PRIMITIVO Y diga usted tío, ¿ese señor es de Pi?

BENITA ¡Qué ha de ser!

PRIMITIVO Lo digo, porque si es de Pi, es de los míos; en el pueblo estamos *separaos*; la *metá somos salmeronianos* y la *metá pianos*: yo soy piano.

BENITA Sí, pero muy *desafinao*.

PRIMITIVO Conque con el permiso de *ustés*... [*Levantándose.*]

CIRILO Mira, aquí tienes tu cuarto, si quieres lavarte...

PRIMITIVO No, si estoy *lavao*: si yo siempre que vengo a Madrid me lavo tres o cuatro días antes, manos y *too*...

BENITA Qué... sucio.

CIRILO Pues lo que quieras...

PRIMITIVO Bueno, me lavaré, y tan y mientras, déle usted las llaves del mundo al *criao* y que me saque un pañuelo con cuatro pucheros de arropo que es *pa* un regalo.

CIRILO Bueno, trae.

Toma las llaves. Primitivo entra en su cuarto.

BENITA ¡Pero qué acémila! ¡Qué grosero!

CIRILO Y ahí lo tienes con un capitalazo enorme.

BENITA ¡Lástima de dinero! [*Se oye un gran estrépito.*]
¿Ves? ¡Ya habrá hecho alguna de las tuyas!

PRIMITIVO [*Sale en mangas de camisa con media silla y medio botijo y quejándose.*] ¡Ay! ¡Ay!

CIRILO ¿Qué es?

PRIMITIVO ¡Pero hombre, por Dios! ¿Qué silla me han puesto? Me he ido a sentar y *sa* roto y he caído encima del botijo y... un baño de asiento...

BENITA Pues la silla estaba nueva.

PRIMITIVO Pues se conoce que me ha *estrañado*.

CIRILO Anda, hombre, anda; deja eso... que ahora te traerán otra.

Vase Primitivo.

BENITA ¿Ves? ¿Ves qué bruto? ¡Romper la silla! ¿Ves si le llegamos a poner como tú querías la media sillería de yute?

CIRILO Bueno, mujer, pero es que de ponerle media sillería a ponerle media silla como ésa, hay alguna diferencia.

BENITA Bueno; mira, mira, dejemos a ese imbécil, que Clodomiro estará para llegar y hay que arreglar la casa.

CIRILO Sí, tienes razón. [*Vase Benita por el foro izquierda.*] Voy a darle a Matías las llaves del mundo de ese bárbaro y que saque el arropo.

Vase también por el foro izquierda.